

ANNEX

Response of the Competent Authorities of Guatemala to the recommendations of Report ref. DG(SANCO)/2013-6765-MR of an audit carried out from 12 to 22 March 2013 in order to evaluate the control of residues and contaminants in live animals and animal products including controls on veterinary medicinal products

N°.	Recommendation	Action Proposed by the Competent Authority
1	To further strengthen the planning of the RMP by extending the scope of testing, in particular for dyes in aquaculture and authorised antibiotic substances in aquaculture and honey in order to be equivalent to Annex III to Directive 96/23/EC and point 2.2 of the Annex to Decision 98/179/EC.	La Dirección de Inocuidad incluirá en los PMR del año 2013 el colorante cristal violeta (violeta genciana) y su metabolito leucocristal violeta y el antibiótico fosfomicina para ser analizados en camarones de cultivo y el cyamizol y el amitraz para ser analizados en miel de abeja.
2	To further strengthen the implementation of the RMP and follow-up investigations by ensuring integrity of samples after sampling and during their transport to the laboratories in order to be equivalent to Annex III to and Chapter IV of Directive 96/23/EC and point 2.6 of the Annex to Decision 98/179/EC.	<p>La Dirección de Inocuidad fortalecerá la integridad de las muestras oficiales a partir de los PMR del año 2013 a través de (a adopción de un precinto oficial consistente en una pegatina ia cual una vez adherida no podrá ser quitada sin ser destruida. Esta pegatina se convertirá en una especie de sello inviolable, (se adjunta formato).</p> <p>La Dirección de Inocuidad, en un plazo no mayor de dos meses a partir de la aprobación del presente pian de acción, reformulará el procedimiento para la toma de muestras de camarones de cultivo con el fin de separar las contramuestras en el campo, reduciendo así el riesgo de confundir su identidad en el laboratorio.</p>
3	To ensure that follow-up investigations of non-compliant residues results are instigated in all farms without undue delay and include in case of illegal treatment, follow-up sampling in order to guarantee equivalence to the requirements of Articles 16 to 18 of Directive 96/23/EC.	La Dirección de Inocuidad, en un plazo no mayor de seis meses a partir de la aprobación del presente plan de acción, formulará un procedimiento específico para desarrollar las investigaciones de seguimiento cuando haya resultados no conformes en análisis de residuos en muestras de camarones de cultivo y miel de abejas.
4	To further strengthen the authorisation of veterinary medicinal	La Dirección de Sanidad Animal, en un plazo no mayor de dos

Date of last edit: 11 April 2013

ANNEX

Response of the Competent Authorities of Guatemala to the recommendations of Report ref. DG(SANCO)/2013-6765-MR of an audit carried out from 12 to 22 March 2013 in order to evaluate the control of residues and contaminants in live animals and animal products including controls on veterinary medicinal products

N°.	Recommendation	Action Proposed by the Competent Authority
	<p>products with the aim to ensure that farmers, veterinarians/zootechnicians, distributors, retailers and official staff are clearly informed about the withdrawal periods which need to be respected for the respective pharmacologically active substances and to allow food business operators to be equivalent with Article 9 of Directive 96/23/EC.</p>	<p>meses a partir de la aprobación del presente plan de acción, incluirá en el "Certificado de Registro de Productos Veterinarios" de medicinas utilizadas en camaronicultura y apicultura la información precisa sobre el principio activo, la especie destino y el periodo de retiro.</p> <p>La Dirección de Sanidad Animal, en un plazo no mayor de seis meses a partir de la aprobación del presente plan de acción, establecerá en coordinación con los representantes de las casas fabricantes de las medicinas veterinarias autorizadas para uso en camaronicultura y apicultura, el establecimiento de un único tiempo de retiro el cual se indique en la etiqueta del producto para su venta final al consumidor.</p>
5	<p>To further improve effectiveness of official controls in the area of distribution and use of veterinary medicinal products with the aim to fully ensure implementation of relevant national legislation in this area in particular with regard to treatment records or withdrawal periods, in order to be equivalent to Article 10 of Directive 96/23/EC.</p>	<p>La Dirección de Inocuidad cumplirá con lo establecido en la legislación nacional en cuanto a llevar estrictos controles del registro del uso de medicinas veterinarias (tratamientos y periodo de retiro), a través de la debida verificación de los aspectos enunciados en la sección de "Uso de Medicinas Veterinarias" de las listas de cotejo utilizadas en la inspección a fincas camaroneras y apiarios. Dichas botetas de cotejo, en especial la mencionada sección, serán actualizadas en un plazo no mayor de dos meses, a partir de la aprobación del presente plan.</p> <p>La Dirección de Sanidad Animal, en un plazo no mayor de dos meses a partir de la aprobación del presente plan de acción, actualizará la boleta de supervisión a distribuidores de</p>

ANNEX

Response of the Competent Authorities of Guatemala to the recommendations of Report ref. DG(SANCO)/2013-6765-MR of an audit carried out from 12 to 22 March 2013 in order to evaluate the control of residues and contaminants in live animals and animal products including controls on veterinary medicinal products

N°.	Recommendation	Action Proposed by the Competent Authority
		medicamentos de veterinarios, incluyendo el periodo de retiro para poder confrontar etiquetas con el certificado de registro actualizado.